



To: Secretaries / CEOs of Unions and Regional Associations in Membership

From: David Carrigy, Head of Development & International Relations

Subject: Law Clarification by Designated Members of Rugby Committee
Précision sur les Règles du Jeu des Membres désignés de la Commission Rugby
Criterio reglamentario de los Miembros Designados de la Comisión de Rugby

Date: September 23, 2014

Clarification: 3:2014

Please see attached Law Clarification which is provided in English, French and Spanish.

Veuillez trouver ci-joint la Précision sur les Règles du Jeu en anglais, français et espagnol.

Adjunto encontrara un Criterio reglamentario en inglés, francés y español.

Yours sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'David Carrigy', is written over a light blue background.

David Carrigy
Head of Development & International Relations



Clarification in Law by the Designated Members of Rugby Committee	
Clarification	3 – 2014
Union	SRU
Law Reference	9
Date	September 15, 2014
Request	
<p>Law 9 – Method of Scoring</p> <p>The SRU has requested clarification on whether the below interpretation of Law 9 in Sevens also extends to Fifteens.</p> <p><i>“Law 9.B.1 9 (e) – Taking a conversion kick</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <i>1. Who can or should inform the referee of the team’s decision to opt to take the conversion or not? Can anyone or must it be the captain, try scorer or conversion taker? Or any of the foregoing, bearing in mind that one of the foregoing individuals may be some distance from the referee and be inaudible?</i> <i>2. Are there any specific words or signal that must be used to indicate to the referee of the team’s decision as to whether they will take the conversion or restart play?</i> <i>3. In relation to the timing restriction on when a team can opt not to take the conversion and to instead restart play, what happens if there is a delay in the referee ruling that a try has been scored (i.e. if he is behind the player or the TMO is consulted) which results in the clock going past 0.00?</i> <i>4. Lastly, if the team chooses not to take the conversion do they have to be set to take the restart before the clock reaches 0.00 and the hooter sounds? Or do the same principles apply regarding other restarts of play such as the lineout whereby the ball may go out of play before the clock reaches 0.00 and the lineout must still take place regardless of whether it has formed or not before 0.00?”</i> 	
Clarification of the Designated Members of the Rugby Committee	
<p>As with the previous interpretation relating to Sevens, the below clarification does extend to Fifteens.</p> <p>A try is not scored until awarded by the Referee. The decision not to take the conversion must be relayed by the try scorer to the referee, by saying “No Kick” after the award of the try and before the time reaches 00.00. In the event of the Referee utilizing the TMO then the clock will be stopped.</p>	

Once the decision is made to forfeit the conversion the referee will award a kick off. The kick off will take place regardless of whether players were ready at 00.00 or not.



Précision sur les Règles du Jeu par les Membres désignés de la Commission Rugby	
Précision	3 – 2014
Fédération	SRU
Règle du Jeu	9
Date	15 septembre 2014
Demande	
Règle du Jeu 9 : Établissement du score	
<p>La SRU (Fédération écossaise de rugby) a fait une demande de précision sur l'extension ou non de l'interprétation ci-dessous de la Règle du Jeu 9 pour le rugby à VII dans le cadre du rugby à XV.</p> <p>« Règle du Jeu 9.B.1 9 (e) – Tentative d'un coup de pied de transformation</p> <ol style="list-style-type: none">1. Qui peut ou devrait informer l'arbitre de la décision de l'équipe de choisir de tenter la transformation ou pas ? Est-ce que cette personne peut être n'importe quel joueur ou doit être le capitaine, le joueur qui a marqué l'essai ou le joueur qui tente la transformation ? Ou n'importe lequel des joueurs indiqués ci-dessus, considérant qu'un de ces joueurs mentionnés peut se trouver à une certaine distance de l'arbitre et être inaudible ?2. Est-ce qu'il y a des mots ou un signal spécifiques qui doivent être employés pour indiquer à l'arbitre la décision de l'équipe de tenter la transformation ou de reprendre directement le jeu ?3. Par rapport à la restriction du temps dont dispose l'équipe qui peut choisir de ne pas tenter la transformation et de plutôt reprendre le jeu, que se passe-t-il s'il y a un retard par rapport à la décision de l'arbitre d'accorder un essai (c.-à-d. s'il est derrière le joueur ou s'il consulte le TMO), dont la conséquence est que le chronomètre dépasse 0.00 ?4. Pour conclure, si l'équipe choisit de ne pas tenter la transformation, cette équipe doit-elle être prête à effectuer le coup de pied de reprise du jeu avant que le chronomètre n'atteigne 0.00 et que ne retentisse la sirène ? Ou est-ce que s'appliquent les mêmes principes concernant les autres reprises du jeu, comme pour l'alignement dans le cadre duquel si le ballon sort du jeu avant que le chronomètre n'atteigne 0.00, cet alignement doit être joué, indépendamment du fait qu'il ait été formé ou pas avant 0.00 ?	
Décision des Membres désignés de la Commission Rugby	
Conformément à la précédente interprétation relative au rugby à XV, la clarification ci-dessous s'étend au rugby à XV.	

Un essai n'est pas marqué tant qu'il n'a pas été accordé par l'arbitre. La décision de ne pas tenter la transformation doit être transmise par le joueur qui a marqué l'essai à l'arbitre, en disant « pas de coup de pied/transformation » après que l'essai a été accordé et avant que le chronomètre n'atteigne 0.00. Si l'arbitre consulte le TMO, le temps sera arrêté.

Une fois que la décision est prise de renoncer à la transformation, l'arbitre ordonnera un coup d'envoi. Le coup d'envoi aura lieu indépendamment du fait que les joueurs soient prêts ou pas à 00.00.



Criterio reglamentario de los Miembros Designados de la Comisión de Rugby	
Criterio reglamentario	3 – 2014
Unión	SRU
Referencia a la Ley	9
Fecha	15 de septiembre de 2014
Solicitud	
Ley 9 – Modo de marcar los puntos	
<p>La SRU ha solicitado un criterio reglamentario para aclarar si la interpretación que sigue de la Ley 9 en el Seven también se aplica al juego de XV.</p> <p><i>“Ley 9.B.1 (e) – Ejecutando la conversión</i></p> <ol style="list-style-type: none"><i>1. ¿Quién puede o debería informar al árbitro la decisión del equipo de optar o no por efectuar la conversión? ¿Puede ser cualquiera o debe ser el capitán, el jugador que marcó el try o el pateador de la conversión? ¿O cualquiera de los mencionados, teniendo en mente que uno de los mencionados puede estar a cierta distancia del árbitro y resultar inaudible?</i><i>2. ¿Hay algunas palabras o señales específicas que deban usarse para indicar al árbitro la decisión del equipo en cuanto a que se va a realizar la conversión o reiniciar el juego?</i><i>3. En relación con la restricción de tiempo existente cuando un equipo opte por no efectuar la conversión y en cambio reiniciar el juego, ¿qué pasa si hubiera una demora en la decisión del árbitro de que se ha marcado un try (es decir, si está retrasado respecto del jugador o tiene que consultar al TMO) lo que resulta en que el reloj pase el 0.00?</i><i>4. Finalmente, si el equipo elige no efectuar la conversión, ¿tiene que estar listo para efectuar el reinicio antes que el reloj llegue a 0.00 y suene la bocina? O ¿se aplican los mismos principios de otros reinicios del juego tales como el lineout en el cual la pelota puede haber salido de juego antes que el reloj llegue a 0.00 y el lineout se juega igual independientemente de si se ha formado o no antes de 0.00?”</i>	
Criterio reglamentario de los Miembros Designados de la Comisión de Rugby	
<p>Al igual que la interpretación anterior relacionada con el Seven, el criterio reglamentario que sigue se aplicará también en el juego de XV.</p> <p>No se ha marcado un try mientras no haya sido otorgado por el Árbitro. La decisión de no efectuar la conversión debe ser transmitida por el jugador que marcó el try al árbitro diciendo “No Kick” después que haya sido otorgado el try y antes que el tiempo llegue a 00.00. En caso que el Árbitro utilice al TMO el reloj será detenido.</p>	

Una vez que se haya tomado la decisión de renunciar a la conversión, el árbitro otorgará una salida de mitad de cancha. La salida de mitad de cancha será efectuada independientemente de si los jugadores estaban listos en 00.00 o no.